

1

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- a) Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
 - b) Dal vecchio alzacristallo rimuovere il motore ed applicarlo nella stessa posizione al nuovo meccanismo.
- Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.
- c) Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
 - d) Fissare l'alzavetro di ricambio alla portiera nei punti 1, 2, 3, 4 e 5.
 - e) Collegare elettricamente l'alzacristallo.
 - f) Agganciare il cristallo all'alzavetro.
 - g) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento al manuale di uso e manutenzione della vettura.
 - h) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.

Grazie per la fiducia.

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- a) Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
 - b) Enlever le moteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.
- Attention: Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.
- c) Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
 - d) Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.
 - e) Relier électriquement le lève-vitre.
 - f) Fixer la vitre au lève-vitre.
 - g) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
 - h) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

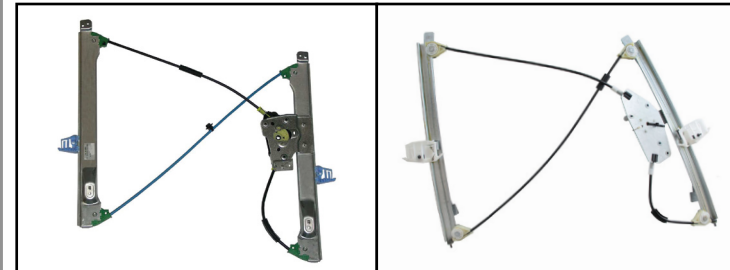
To install the window regulator:

- a) Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
 - b) Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.
- Warning: On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.
- c) Place the new window regulator in the door through the opening.
 - d) Attach the new window regulator to points: 1, 2, 3, 4 and 5.
 - e) Connect the window regulator to the car's electrics.
 - f) Attach the car window glass to the window regulator.
 - g) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
 - h) Check overall functioning. Reassemble the door.

Thank you for trust.



I nostri prodotti devono essere installati esclusivamente da personale qualificato
Our products must be installed exclusively by qualified personnel



Alzacristallo originale - oem window
regulator - lève-vitre original - Fern-
sterheber von oem - elevunas
original - levantator de vidro original -
oriijinal cam acacagi - Γρύλος νησιος

Nostro alzacristallo - our window
regulator - notre lève-vitre - unser
Fernsterheber - nuestro eleva-lunas-
nosso levantador de vidro - bizim cam
acacagi - Γρύλος γνήσιος

